



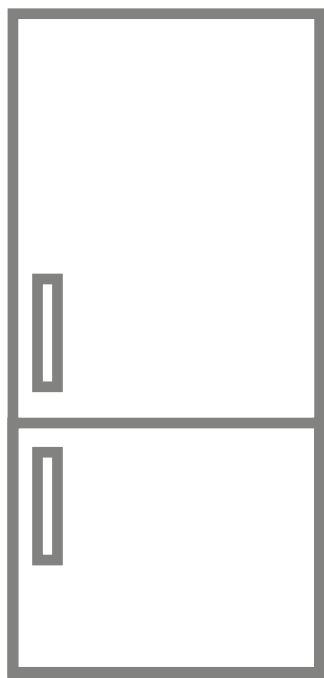
ES **Manual de Uso**
Refrigerador - Congelador

PT **Manual de utilizador**
Congelador - Frigorífico

SE **Instruktionsbok**
Frys - Kyl

FI **Käyttöohje**
Jääkaappipakastin

DA **Brugsvejledning**
Fryser - Køleskab



FC18EN1S

FC18EN1X

FC18EN1M

FC18EN1W



ES	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio / materiales inflamables
PT	INCÊNDIO	Aviso; risco de incêndio/materiais inflamáveis
SE	BRAND	Varning! Brandfara / brandfarligt material
FI	TULIPALO	Varoitus; Tulipalon / Syttyvien materiaalien vaara
DA	BRAND	Advarsel; Risiko for brand / brændbare materialer

INDHOLD

FØR BRUG AF APPARATET	102
Generelle advarsler	102
Sikkerhedsadvarsler	105
Montering og brug af køleskabet	106
Før køleskabet tages i brug	106
BRUGERVEJLEDNING	108
Information om den nye generation af køleteknologi	108
Display og betjeningspanel	109
Advarsler om temperaturjusteringer	111
Vigtige installationsanvisninger	111
Tilbehør	111
Isterningbakke	111
Fryseboksen	112
Svalehylde	112
Luftfugtighedsregulator	112
Natural Ion Tech / Jonisator	113
ANBRINGELSE AF FØDEVARER	113
Køleskabsrum	113
Fryserrum	114
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	117
Afrimning	117
FORSENDELSE OG REPOSITIONERING	118
Hvis døren skal vendes	118
INDEN MAN RINGER TIL SERVICECENTRET	118
Råd om energibesparelser	121
APPARATETS DELE OG RUMMENE	122
Mål	123
TEKNISKE DATA	124
OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER	124
KUNDEPLEJE OG -SERVICE	124

DEL- 1. FØR BRUG AF APPARATET

Generelle advarsler

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt som et indbygget element.

 **ADVARSEL:** Sørg for at der er tilstrækkeligt plads omkring apparatet til at sikre fri luftcirkulation.

 **ADVARSEL:** Brug ikke spidse eller skarpe genstande til at fremskynde afrimningsprocessen.

 **ADVARSEL:** Brug ikke andre elektriske apparater inden i køle-/fryseskabet

 **ADVARSEL:** Undgå at beskadige kølekredsløbet.

 **ADVARSEL:** Monter apparatet i henhold til producentens anvisninger for at undgå skade på apparatet eller personskade.

 **ADVARSEL:** Ved placering af apparatet skal det sikres, at netledningen ikke klemmes eller beskadiges.

 **ADVARSEL:** Placer ikke flere transportable stikdåser eller transportable strømforsyninger bag på apparatet.

 Hvis dit apparat anvender R600a som kølemiddel - du kan finde oplysninger om dette på etiketten på køleren - skal du være forsigtig under transport og montage for at forhindre, at apparatets køleelementer bliver beskadiget. Selvom R600a er et miljøvenlig og naturlig gas, så er den eksplosiv, og i tilfælde af en lækage som følge af en skade på køleelementerne, skal du flytte køleskabet fra åben ild eller varmekilder og ventilere rummet, hvor apparatet er placeret, i et par minutter.

- Undgå beskadigelse af kølekredsløbet ved transport og montering af køleskabet.
- Undlad at opbevare sprængstoffer, såsom spraydåser med brændbare drivgasser, i dette apparat.

- Apparatet er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelsesområder, såsom;
 - personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer
 - gårde og af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
 - bed and breakfast-lignende miljøer
 - catering og lignende anvendelsesområder uden for detailhandlen
- Hvis stikkontakten ikke passer til køleskabets stik, skal det udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Apparatet må ikke anvendes af personer (inklusive børn), som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brug af maskinen af en person, som har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dit køleskab er udstyret med et specielt jordstik. Dette stik skal bruges med et specielt jordet stikdåse på 16 ampere. Hvis der ikke er et sådant stik i dit hus, skal du have det installeret af en autoriseret elektriker.
- Dette apparat kan betjenes af børn på 8 år og ældre og personer som er fysisk, mentalt eller synsmæssigt hæmmede eller uden erfaring eller viden på området, såfremt de holdes under opsyn og er blevet instruerede i sikker håndtering af apparatet samt forstår farerne forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.

- Børn fra 3 til 8 år må lægge varer i og tage varer ud af køleapparater. Børn forventes ikke at udføre rengøring eller vedligeholdelse af apparatet. Meget små børn (0-3 år) forventes ikke at bruge apparater. Mindre børn (3-8 år) forventes ikke at kunne bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision. Større børn (8-14 år) og sårbare personer kan bruge apparater sikkert, når de superviseres og har fået den nødvendige vejledning i brugen af apparatet. Meget sårbare personer forventes ikke at bruge apparater på sikker vis, medmindre det sker under supervision.
- Hvis ledningen er beskadet, skal den udskiftes af producenten, en servicetekniker eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug i højder over 2000 m.

Følg disse instruktioner for at undgå fødevarerkontaminering:

- Hvis døren holdes åben i længere tid, kan det medføre, at temperaturen i apparatets rum øges væsentligt.
- Rengør hyppigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer, og tilgængelige afløbssystemer.
- Opbevar rå kød og rå fisk i egnede beholdere i køleskabet, så disse fødevarer ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre fødevarer.
- Fryserum med to stjerner er beregnet til opbevaring af på forhånd nedfrosne fødevarer, opbevaring eller fremstilling af dessertis og isterninger.
- Rum med én, to og tre stjerner er ikke egnede til nedfrysning af friske fødevarer.
- Hvis køleapparatet skal stå tomt i længere perioder, skal det slukkes, afrydes, rengøres og tørres, og døren lades åben for at undgå, der dannes skimmel i apparatet.

Gamle og ude af drift køleskabe

- Hvis dit gamle køleskab har en lås, så ødelæg eller fjern låsen inden bortskaffelse, da børn ellers kan blive fanget inde i køleskabet og forårsage en ulykke.
- Gamle køleskabe og fryserer indeholder isolationsmateriale og kølemidler med CFC. Undgå derfor at skade miljøet, når du kasserer dit gamle køleskab.

Bortskaffelse af din gamle maskine



Dette symbol på produktet eller dets emballage indikerer, at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det bør i stedet afleveres på dertil indrettede genbrugspladser, som tager imod elektrisk og elektronisk udstyr. Ved korrekt bortskaffelse af produktet er du med til at forhindre de negative miljø- og sundhedsmæssige påvirkninger, der ellers vil opstå i forbindelse med forkert bortskaffelse af produktet. Du kan få mere detaljerede oplysninger om genanvendelse af dette produkt ved at kontakte din kommune, lokale genbrugsplads eller forhandleren, hvor du købte produktet.

Bemærk:

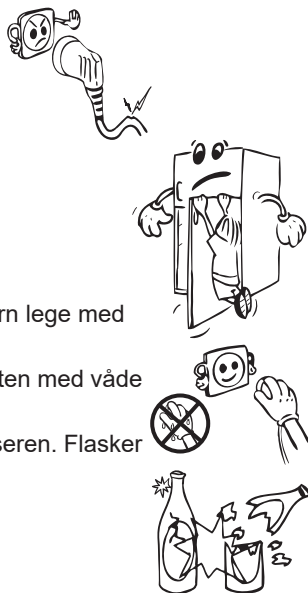
- Læs venligst brugsvejledningen før montering og brug af apparatet. Vi er ikke ansvarlige for skader opstået på grund af forkert brug.
- Følg alle instruktioner som står på dit køleapparat og i brugsvejledningen, og gem denne vejledning på et sikkert sted for at løse problemer, der kan opstå i fremtiden.
- Dette apparat er fremstillet til brug i almindelige husholdninger, og det må kun bruges i huset og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. En sådan anvendelse vil medføre, at garantien på apparatet annulleres, og vores virksomhed vil ikke være ansvarlig for de tab, der vil opstå.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og er kun egnet til køling / opbevaring af fødevarer. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug og/eller til opbevaring af andre varer end fødevarer. Vores virksomhed er ikke ansvarlig for tab, der vil opstå som følge af utilsigtet brug.

Sikkerhedsadvarsler

- Brug ikke flere stikkontakter eller forlængerledninger
- Brug ikke beskadigede, ødelagte eller gamle stik.
- Undlad at trække, bøje eller beskadige ledningen.



- Brug ikke en stikadapter.
- Dette apparat er beregnet til brug af voksne. Lad ikke børn lege med apparatet eller hænge på døren.
- Undgå at sætte stikket i eller tage stikket ud af stikkontakten med våde hænder for at forhindre elektrisk stød!
- Anbring ikke glasflasker eller dåser med drikkevarer i fryseren. Flasker eller dåser kan eksplodere.



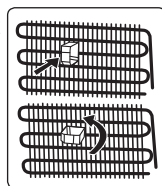
- Anbring ikke sprængfarlige eller brandfarlige stoffer i dit køleskab for din egen sikkerhed. Anbring drikkevarer med høj alkoholmængde lodret, og luk dem tæt i køleskabet.
- Undgå at røre ved isen når du tager is ud som er lavet i fryseren. Isen kan forårsage forfrysninger og/eller snitsår.
- Rør ikke ved frosne varer med våde hænder! Undlad at spise is eller isterninger umiddelbart efter at de er blevet taget ud af fryseren!



Montering og brug af køleskabet

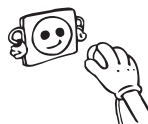
Før du begynder at bruge din fryser i brug, bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Driftsspændingen for køleskabet er 220-240 V ved 50 Hz.
- Vi påtager os ikke ansvar for skader der opstår på grund af manglende jordforbindelse.
- Placér køleskabet på et sted, hvor det ikke vil blive udsat for direkte sollys.
- Apparatet skal placeres minimum 50 cm væk fra komfurer, gasovne og varmekilder, og bør placeres minimum 5 cm væk fra elektriske ovne.
- Køleskabet må aldrig bruges udendørs eller udsættes for regn.
- Når dit køleskab er placeret ved siden af en dybfryser, bør der være minimum 2 cm mellem dem for at forhindre fugtdannelse på ydersiden.
- Placér ikke noget på køleskabet, og placér køleskabet på et passende sted, så der er minimum 15 cm frirum omkring det.
- De forreste ben er justerbare og bør indstilles i en passende højde for at give køleskabet mulighed for at operere stabilt og ordentligt. Du kan justere benene ved at dreje dem med uret (eller i den modsatte retning). Dette skal gøres, før der lægges madvarer i køleskabet.
- Før køleskabet tages i brug, skal alle dele vaskes i varmt vand med en teskefuld natron og derefter skylles med rent vand og tørres. Anbring alle delene efter rengøring.
- Undgå at genfryse optøede frostvarer. Dette kan medføre sundhedsmæssige problemer, som f.eks. madforgiftning.
- Undgå at tildække køleskabet med stof. Dette påvirker dit køleskabs ydeevne.
- Fastgør inventaret i køleskabet under transport for at forhindre beskadigelse af inventaret.
- Indstil afstandsmåleren (delen med sorte vinger på bagsiden) ved at dreje det 90° som vist i figuren, for at forhindre at kondensatoren rører ved væggen.
- Køleskabet bør placeres op mod en væg med en friafstand på højst 75 mm.



Før køleskabet tages i brug

- Når køleskabet tages i brug første gang eller efter transport, skal det stå i en oprejst position i 3 timer inden det tilsluttes strømmen, for at sikre optimalt brug. Ellers kan du beskadige kompressoren.
- Køleskabet kan godt lugte lidt når det tages i brug første gang; luften vil fortage sig når køleskabet påbegynder nedkøling.



Lys i apparatet



ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød.

- Vedrørende lampen/lamperne i dette produkt og reservelamper, der sælges separat: Disse lamper er beregnet til at kunne modstå ekstreme fysiske forhold i husholdningsapparater, såsom temperaturer, vibrationer og fugtighed. De kan også være beregnet til at signalere oplysninger om apparatets funktionelle status. De er ikke beregnet til brug i andre apparater og er ikke velegnet til oplysning af beboelsesarealer.

Generelle bemærkninger

Rum til ferske fødevarer (køleskab): Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hylderne er jævnt fordelt. Placeringen af beholderne i døren påvirker ikke energiforbruget.

Fryserum (fryser): Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne og beholderne er i opbevaringsplacering.

DEL- 2. BRUGERVEJLEDNING

Information om den nye generation af køleteknologi

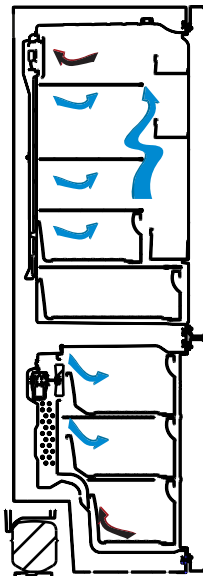
Kølefryseskabe med den nye generation køleteknologi har et anderledes fungerende system end statiske kølefryseskabe. I almindelige kølefryseskabe trænger fugtig luft ind i fryseren, og vanddamp fra madvarerne fryser til is i fryseafdelingen. For at smelte denne is, med andre ord afrime, skalkølefryseskabet være slukket. For at holde madvarerne kolde under afrimningsperioden skal brugeren skal opbevare madvarerne andetsteds, og brugeren skal fjerne den resterende is.

Situationen er helt anderledes i fryseafdelinger udstyret med den nye generation af køleteknologi. Ved hjælp af ventilatoren blæses kold, tør luft igennem fryseafdelingen. Som følge af den kolde luft, som blæses igennem fryseafdelingen - selv i mellemrummene mellem hylderne - bliver madvarerne nedfrosset jævnt og korrekt. Og der vil ikke dannes is.

Inddelingen af køleafdelingen vil være næsten den samme som i fryseafdelingen. Luften fra ventilatoren øverst i køleafdelingen nedkøles mens den passerer gennem hullet bag luftkanalen.. Samtidigt blæses luft ud gennem hullerne i luftkanalen, så det lykkes at gennemføre køleprocessen i køleafdelingen. Hullerne i luftkanalen er designet til en ligelig fordeling af luft i hele afdelingen.

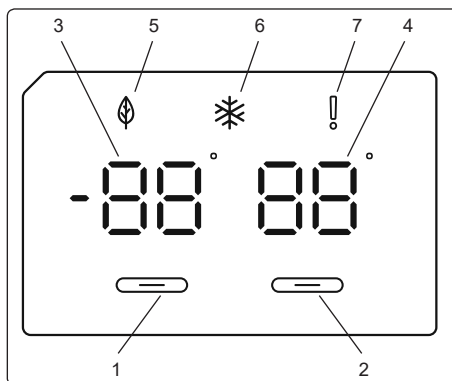
Da der ikke passerer luft mellem fryse- og køleafdelingerne, vil lugte ikke blandes.

Som følge heraf vil dit kølefryseskab med den nye generation af køleteknologi være nemt at bruge, og det giver dig masser af plads og et æstetisk udseende.



Display og betjeningspanel

Display og betjeningspanel



Brug af betjeningspanelet

1. Aktiverer indstilling af fryseren.
2. Aktiverer indstilling af køleskabet.
3. Skærm med fryserens indstillede værdi.
4. Skærm med køleskabets indstillede værdi.
5. Symbol for sparetilstand.
6. Symbol for superfrys.
7. Symbol for alarm.

Betjening af dit køle-/fryseskab

Når du har tilsluttet produktet vises alle symboler i 2 sekunder. Fryserens indledende temperatur på -18 °C vises på indikatoren for justering af fryseren, mens køleskabets indledende temperatur på +4 °C vises på indikatoren for justering af køleskabet.

Indstilling af fryserens temperatur

- Fryserens indledende temperatur er sat til -18 °C.
- Tryk én gang på knappen til indstilling af fryseren.

Første gang du trykker på knappen, vises den senest indstillede temperatur på skærmen.

- Hver gang du trykker på den samme knap, sættes temperaturen ned (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C eller -24 °C).
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra -16 °C.



BEMÆRK: Økotilstanden aktiveres automatisk, når fryserummets temperatur indstilles til -18°C.

Indstilling af køleskabets temperatur

- Køleskabets indledende temperatur er sat til +4 °C.
- Tryk én gang køleknappen.

- Hver gang du trykker på knappen, sættes temperaturen ned (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, or +2 °C).
- Hvis du fortsætter med at trykke på knappen, starter temperaturindstillingen forfra fra +8 °C.

Superfrystilstand

Formål

- Til nedfrysning af en stor mængde mad, der ikke kan være på hurtigfrys-hylden.
- Til nedfrysning af tilberedte madvarer.
- Til hurtig nedfrysning af friske madvarer, så de bevarer friskheden.

Sådan anvendes

Aktivér superfrystilstanden ved at trykke på knappen til indstilling af fryserens temperatur og holde den nede i 3 sekunder. Når superfrystilstanden er valgt, tændes indikatorens symbol for superfrys og maskinen bipper for at bekræfte, at tilstanden er slået til.



I superfrystilstand:

- Køleskabets temperatur kan justeres. I sådanne tilfælde fortsætter superfrystilstanden.
- Sparetilstanden kan ikke vælges.
- Superfrystilstanden annulleres på samme måde, som den aktiveres.

Bemærkninger:

- Den maksimale mængde af friske madvarer (i kilo), som kan fryses inden for 24 timer, er angivet på apparatets etiket.
- Aktivér superfrystilstanden 3 timer inden du lægger friske madvarer i fryseren, for at udnytte apparatets ydeevne og frysekapacitet fuldt ud.



Superfrystilstanden annulleres automatisk efter 24 timer, eller når fryserens sensortemperatur falder til under -32 °C.

Anbefalede indstillinger af fryse- og kølerummenes temperaturer

Fryserum	Kølerum	Kommentarer
-18 °C	4 °C	Til regelmæssig brug og bedste ydeevne.
-20 °C, -22 °C eller -24 °C	4 °C	Anbefales når omgivelsestemperaturen er over 30 °C.
Superfrystilstand	4 °C	Skal bruges, hvis du ønsker at fryse madvarer på kort tid.
-18 °C, -20 °C, -22 °C eller -24 °C	2 °C	Brug temperaturindstillingerne, hvis omgivelsestemperaturen er høj, eller hvis du mener, at kølerummet ikke er koldt nok, fordi døren åbnes ofte.

Advarsler om temperaturjusteringer

- Det anbefales, at du ikke bruger dit kølefryseskab i temperaturer, der er koldere end 10°C.
- Temperatuindstillinger skal foretages i overensstemmelse med hyppigheden af døråbninger, mængden af mad opbevaret i køleskabet og temperaturen, der omgiver dit køleskab.
- Dit køleskab skal være i brug op til 24 timer i forhold til den omgivende temperatur uden afbrydelse efter at være blevet tændt, for at sikre, at det er helt afkølet. Undlad at åbne døre i kølefryseskabet, og undlad at stille madvarer ind i denne periode.
- En 5 minutters forsinkelsesfunktion er anvendt for at undgå beskadigelse af kompressoren i dit køleskab, når du tager stikket ud og sætter det i igen efter et strømafbud. Køleskabet begynder at fungere normalt efter 5 minutter.
- Dit kølefryseskab er designet til at fungere i de omgivelsernes temperaturintervaller, som er angivet i standarderne i følge klimaklassen som det fremgår af oplysningsmærket. Vi anbefaler, at køleskabet ikke bruges uden for de angivne temperaturværdigrænser for at sikre en effektiv køling.
- Dette apparat er designet til brug ved en omgivende temperatur i et område mellem 10 °C og 43 °C.

Klimaklasse og betydning:

T (tropisk): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 43 °C.

ST (subtropisk): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 38 °C.

N (tempereret): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 16 °C til 32 °C.

SN (udvidet tempereret): Dette køleskab er beregnet til brug i omgivende temperaturer på 10 °C til 32 °C.

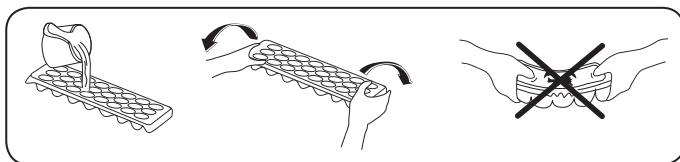
Vigtige installationsanvisninger

Dette apparat er udviklet til at fungere i ekstreme rumtemperaturer (op til 43 °C) og er udviklet med Freezer Shield-teknologi, der sikrer, at de frosne varer ikke tør op, selvom rumtemperaturen falder ned til -15 °C. Så du kan installere apparatet i et uopvarmet rum uden at skulle bekymre dig om, at maden i fryseren går til. Når rumtemperaturen igen er normal, kan du fortsætte med at bruge apparatet som sædvanlig.

Tilbehør

Isterningbakke

- Fyld isbakken med vand og placer den i fryserummet.
- Når vandet er blevet til is, kan De vride bakken som vist herunder, for at få fat i isterningerne.



Fryseboksen (Ikke i alle modeller)

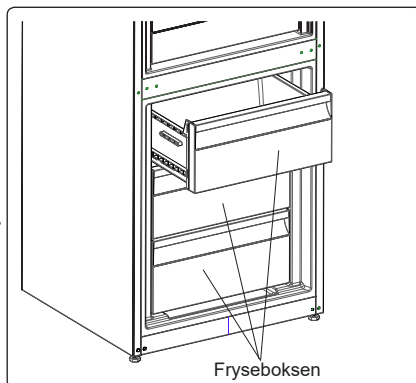
Fryseboksen er til fødevarer, der let skal kunne nås.

Sådan tages fryseboksen ud;

- Træk boksen så langt ud som muligt
- Løft den forreste del af boksen og træk boksen ud.

 **Udfør den samme funktion, blot i modsat rækkefølge for at sætte boksen på plads igen.**

 **Bemærk:** Tag altid fat i håndtaget, når boksen skal ind eller ud.



Svalehylde (Ikke i alle modeller)

At opbevare maden i svalerummet i stedet for i fryseren eller i køleskabet betyder, at maden bevarer friskhed og smag længere og samtidigt bevarer sit friske udseende. Når svalebakken bliver snavset, skal den tages ud og vaskes med vand.

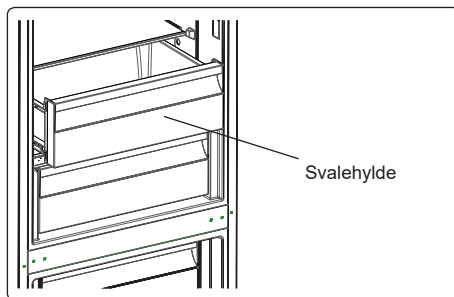
(Vand fryser ved 0 °C, men fødevarer, der indeholder salt eller sukker fryser ved lavere temperatur end det)

Normalt anvender man svalerummet til rå fisk, ris osv...

Anbring ikke madvarer, som du vil fryse ned, her, ej heller isbakker for at lave isterninger.

Udtagning af svalehylden

- Træk svalehylden mod dig selv ved at lade den glide frem på rillerne.
- Træk svalehylden op af rillen for at fjerne hylden.

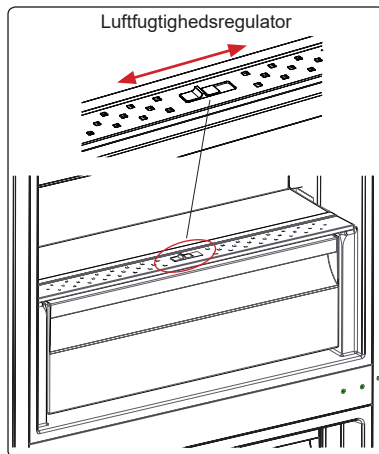


Luftfugtighedsregulator (Ikke i alle modeller)

Når fugtighedsregulatoren er i sin lukkede position, giver det mulighed for, at frisk frugt og grøntsager kan opbevares længere.

Hvis grøntsagsrummet er helt fyldt op, skal friskhjulet, som findes på forsiden af grøntsagsrummet, åbnes. Ved hjælp af dette bliver luften i grøntsagsrummet og fugtighedsgraden reguleret, og holdbarheden forlænges.

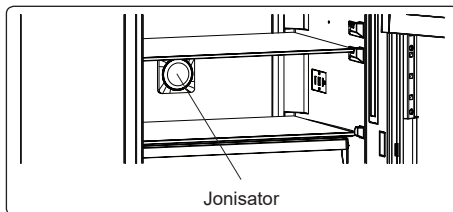
Hvis du opdager kondens på glashylden, kan du indstille fugtighedsregulatoren til sin åbne position.



Natural Ion Tech / Jonisator (Ikke i alle modeller)

Naturlig ionteknologi spredde negative ioner, som neutraliserer lugt- og støvpartikler i luften.

Ved at fjerne disse partikler fra luften i køleskabet forbedrer Natural Ion Tech luftkvaliteten og fjerner lugte.



- Dette er en ekstrafunktion. Den er måske ikke indeholdt i dit produkt.
- Jonisatorenheden kan være placeret forskelligt fra produkt til produkt.

Billeder og tekstbeskrivelser i afsnittet om tilbehør kan variere alt efter model af apparatet.

DEL- 3. ANBRINGELSE AF FØDEVARER

Køleskabsrum

- For at reducere fugt og deraf følgende stigning i frost må du aldrig placere væsker i ulukkede beholdere i køleskabet. Frost har tendens til at koncentrere sig i de koldeste dele af fordampere og med tiden vil kræve hyppigere afrimning.
- Placer aldrig varm mad i køleskabet. Varm mad skal have lov til at afkøle ved stuetemperatur og bør være indrettet til at sikre tilstrækkelig luftcirkulation i køleskabet.
- Intet bør røre ved bagvæggen, da det vil medføre frost og pakkerne kan klæbe til bagvæggen. Åbn ikke køleskabsdøren for ofte.
- Arranger kød og rensede fisk (indpakket i emballage eller ark af plast), som du vil bruge i 1-2 dage, i den nederste del af køleskabet (over grøntsagsskuffen), da dette er den koldeste del vil sikre de bedste opbevaringsforhold.
- Du kan sætte frugter og grøntsager i grøntsagsskuffen uden emballage.

 **Bemærk:** Den mest effektive energianvendelse sikres, når skufferne er indsat i bunden af køleskabet, og hylderne er jævnt fordelt. Placeringen af beholdere i døren påvirker ikke energiforbruget.

- Under normale driftsbetingelser er det tilstrækkeligt at indstille køleskabets temperatur til +4 °C.
- Køleskabets temperatur bør være mellem 0-8 °C, friske madvarer, der opbevares ved under 0 °C, kan fryse og rådne, mængden af bakterier stiger ved temperaturer over 8 °C, og det kan ødelægge madvarerne.
- Undlad at anbringe varm mad i køleskabet med det samme. Vent, til maden har stuetemperatur. Varme madvarer får temperaturen i køleskabet til at stige, hvilket kan forårsage madforgiftning samt, at madvarerne ødelægges.
- Kød, fisk osv. skal opbevares i kølerummet, og grøntsagsrummet er primært til grøntsager (hvis det medfølger).
- Kødprodukter og frugt og grøntsager bør ikke opbevares sammen, da det kan medføre krydskontaminering.
- Madvarer bør opbevares i lukkede beholdere eller tildækket i køleskabet for at forhindre fugtdannelse og lugt.

Der er blevet udviklet følgende anbefalinger for placering og opbevaring af fødevarer i kølerummet.

Mad	Maksimal Opbevaringstid	Hvor skal det placeres i køleskabet
Frugter og grøntsager	1 uge	Grøntsagsbeholder
Kød og fisk	2 - 3 dage	Pakket ind i plastikfolie, poser eller i en kødbeholder (på glashylden)
Frisk ost	3 - 4 dage	På den særlige hylde i lågen
Smør og margarine	1 uge	På den særlige hylde i lågen
Produkter på flaske mælk og yoghurt	Indtil udløbsdato anbefalet af producenten	På den særlige hylde i lågen
Æg	1 måned	I æggehylden
Tilberedt mad	2 dage	Alle hylder

BEMÆRK: Kartofler, løg og hvidløg bør ikke opbevares i køleskabet.

Fryserrum

- Brug fryserrummet i dit køleskab til opbevaring af frostvarer i længere tid og til produktion af isterninger.
- For at opnå optimalt brug af fryserrummet, brug kun glashylderne for den øvre- og mellemdelen. For bunddelen, brug da nederste kurv.
- Undgå at placere mad til nedfrysning ved siden af frosne fødevarer.
- Mad som skal nedfryses (kød, hakkekød, fisk, etc.) bør deles op i tilpas små portioner så man sikrer, at de bliver brugt på én gang.
- Undgå at genfryse optøede fødevarer. Det kan medføre sundhedsfare såsom madforgiftning.
- Undgå at lægge varme måltider i fryseren før de køler af. Det ville medføre forrådnelse af de andre frosne fødevarer.
- Når du køber frostvarer, så sørg for at de blev frosset ned under de rette betingelser og at indpakningen ikke er ødelagt.
- Når frostvarer skal opbevares, bør opbevaringsanvisninger på indpakningen følges. Hvis der ikke er angivet noget, bør maden spises hurtigst muligt.
- Frostvarer bør transporteres uden at blive forurenet og bør placeres på hylden til hurtig nedfrysning hurtigst muligt. Undgå at bruge hylderne i lågen til nedfrysning.
- Hvis der kom fugt ind i den frosne fødevareemballage og den har en fæl lugt, kan det betyde at maden er blevet opbevaret under forkerte betingelser og er rådnet. Undgå at købe denne slags fødevarer!
- Holdbarhedsdatoen på frostvarer afhænger af den omgivende temperatur, hyppigheden af åbning og lukning af låger, termostatindstillingerne, fødevaretypen og tiden mellem indkøb af fødevaren og efterfølgende placering i fryseren. Følg altid instruktionerne på emballagen og overskrid aldrig den angivne maksimale holdbarhed.
- Undgå at åbne lågen til dybfryseren ved længerevarende strømafbrydelser. Jo højere omgivende temperatur, desto lavere opbevaringstid. Undgå at genfryse dine fødevarer ved længerevarende strømafbrydelser, og spis fødevarerne hurtigst muligt.

Bemærk; hvis du ønsker at åbne fryseren igen umiddelbart efter lukning af fryserdøren, vil den kunne åbnes nemt. Dette er ganske normalt. Efter at have nået ligevægts tilstand vil døren kunne åbnes nemt.

Vigtig bemærkning:

- *Frosne fødevarer, når optøet, skal tilberedes ligesom friske fødevarer. Hvis de ikke er tilberedt efter at være optøet, må de ALDRIG frysers igen.*
- Smagen af nogle krydderier, der findes i færdigretter (anis, basilika, brøndkarse, eddike, assorterede krydderier, ingefær, hvidløg, løg, sennep, timian, merian, sort peber, etc.), ændres, og de får en stærk smag, når de opbevares i en lang periode. Derfor bør den frosne mad tilføjes lille mængde af krydderier eller det ønskede krydderi skal tilsættes efter maden er blevet optøet.
- Opbevaringsperioden af fødevarer afhænger af det anvendte fedtstof. De egnede fedtstoffer er margarine, kalvefedt, olivenolie og smør, og de uegnede olier er jordnøddolie og svinefedt.
- Maden i flydende form skal indefrysers i plastbeholdere og andre fødevarer skal nedfrysers i plastfolie eller poser.

Der er blevet udviklet følgende anbefalinger for placering og opbevaring af fødevarer i frysserrummet.

Kød og fisk	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måned)
Steak	Indpakning i folie	6 - 8
Lammekød	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvesteg	Indpakning i folie	6 - 8
Kalvetern	Små stykker	6 - 8
Lammetern	I stykker	4 - 8
Hakket kød	I indpakninger uden brug af krydderier	1 - 3
Fjerkræsendvolde (stykker)	I stykker	1 - 3
Pølse/salami	Bør pakkes ind selv hvis der er en membran omkring den	
Kylling og kalkun	Indpakning i folie	4 - 6
Gås og and	Indpakning i folie	4 - 6
Hjortevildt, kanin, vildsvin	I 2,5 kgs portioner og som filetter	6 - 8
Ferskvandsfisk (laks, karpe, ørred, Siluroidea)	Efter indvolde og skæl er blevet fjernet, vask og tør fisken; skær eventuelt hoved og hale af.	2
Mager fisk; aborre, pighvar, flynder		4.
Fede fisk (tun, makreller, blåbars, ansjoser)		2 - 4
Skaldyr	Renset og i poser	4 - 6
Kaviar	I det indpakning, aluminium eller i en plastikbeholder	2 - 3
Snegl	I saltvand, aluminium eller i en plastikbeholder	3



Bemærk: Efter optøning bør frossent kød tilberedes ligesom fersk kød . Hvis kødet ikke tilberedes efter optøning, må det ALDRIG nedfrysers igen.

Frugter og grøntsager	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneder)
Haricots verts og bønner	Vask og skær i mindre stykker og blancher i kogende vand	10 – 13
Bønner	Fjern bælggen, vask og blancher i kogende vand	12
Kål	Vask og blancher i kogende vand	6 - 8
Gulerod	Vask og skær i skiver og blancher i kogende vand	12
Peber	Fjern stilkene, skær i to stykker, fjern kernerne og blancher i kogende vand	8 - 10
Spinat	Vask og blancher i kogende vand	6 - 9
Blomkål	Bryd i mindre stykker, fjern stilkene og lad det ligge i vand med en smule citronsaft i et stykke tid	10 – 12
Aubergine	Skær i 2 cm-stykker efter vask	10 – 12
Majs	Vask og opbevar på kolben eller skær majskerne fra	12
Æble og pære	Skræl og skær i mindre stykker	8 - 10
Abrikos og fersken	Skær i to stykker og fjern stenen	4 - 6
Jordbær og brombær	Vask og pil	8 - 12
Tilberedte frugter	Tilsæt 10% af sukkeret i beholderen	12
Blomme, kirsebær, surbær	Vask og pil	8 - 12

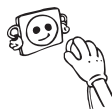
Mejeriprodukter	Forberedelse	Maksimal Opbevaringstid (måneder)	Opbevaringsforhold
Pakke (homogeniseret) mælk	I egen emballage	2 - 3	Ren mælk - i egen emballage
Oste - undtagen hvid ost	I skiver	6 - 8	Original emballage kan bruges til kortvarig opbevaring Bør pakkes i folie til længerevarende opbevaring
Smør, margarine	I egen emballage	6	

	Maksimal Opbevaringstid (måneder)	Optøningstid ved stuetemperatur (timer)	Optøningstid i ovn (minutter)
Brød	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Kiks	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Kager	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filodej	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

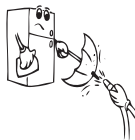
DEL- 4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



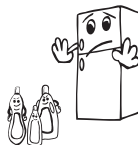
Sørg for at fjerne stikket fra stikkontakten inden rengøring af køleskabet.



Undlad at rengøre køleskabet ved at vand på det.



Brug aldrig brændbare, sprængfarlige eller ætsende stoffer såsom fortynder, gas eller syre til rengøring.



- Du kan tørre inder- og ydersiderne af med en blød klud eller en svamp med varmt sæbevand.



- Tag delene ud én ad gangen, og rengør dem med sæbevand. De må ikke vaskes i opvaskemaskine.



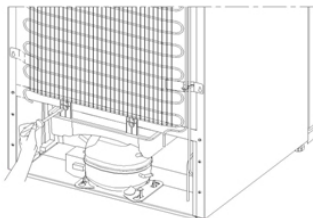
- Du bør rengøre kondensatoren med en kost mindst to gange om året, for at sikre energibesparelse og øge effektiviteten.



Sørg for at dit køleskab ikke er tilsluttet stikkontakten under rengøring.

Afrimning

- Din fryser sørger for automatisk afrimning. Vandet, som er dannet som et resultat af afrimning, passerer gennem vandindsamlingstud, strømmer ind i fordampningsbeholder bag dit køleskab, og fordamper af sig selv derinde.
- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten før rengøring af fordampningsbeholderen på køleskabet.
- Tag fordampningsbeholderen ud ved at fjerne skrueerne som angivet. Rengør med sæbevand i henhold til specifikke tidsintervaller. Det vil undgå lugtdannelse.



Udskiftning af LED lys

Hvis dit køleskab har LED lys, bedes du kontakte en serviceagent, da dette kun må udskiftes af en autoriseret servicetekniker.

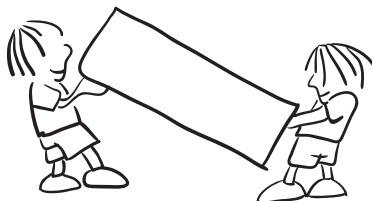
Bemærk: Antal og placering LED-strengene kan variere i forskellige modeller.

DEL- 5. FORSENDELSE OG REPOSITIONERING

- Original emballage og flamingo kan gemmes til brug ved transport (valgfrit).
- Fastspænd køleskabet med tykke remme, bånd eller stærke snore og følg transportvejledningen på indpakningen ved transport.
- Fjern bevægelige dele (hylde, tilbehør, grøntsagsbeholdere, etc.) eller fastspænd dem med remme i køleskabet for at sikre mod stød under omplacering og transport.



Bær køleskabet i oprejst position.



Hvis døren skal vendes

- Det er ikke muligt at ændre åbningsretningen på køleskabets dør, hvis dørhåndtagene er installeret fra forsiden af døren.
- Det er muligt at ændre åbningsretningen på fryserens dør i modeller uden håndtag.
- Hvis dørens åbningsretning skal ændres, bør du kontakte den nærmeste autoriserede servicetekniker for at få den ændret.

DEL- 6. INDEN MAN RINGER TIL SERVICECENTRET

Kontroller advarsler;

Dit køleskab advarer dig, hvis temperaturerne i køleskabet og fryseren er på forkert niveau eller hvis det opstår et problem med apparatet.

FEJLTYP	BETYDNING	HVORFOR	DET SKAL DU GØRE
E01	Sensoradvarsel		Kontakt service hurtigst muligt for at få assistance.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Advarsel om lav spænding	Strømforsyningen til apparatet er faldet til under 170 V.	- Dette er ikke en fejl på apparatet, men er en fejlmeddelelse, som er med til at forhindre skade på kompressoren. - Spændingen skal øges til det påkrævede niveau Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.

FEJLTYPE	BETYDNING	HVORFOR	DET SKAL DU GØRE
E09	Fryserummet er ikke koldt nok	Dette kan forekomme efter længere strømafbrydelse.	1. Indstil fryserens temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til superfrys. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur. 2. Fjern eventuelle varer, der er tøet op, mens denne fejl stod på. De kan bruges inden for kort tid. 3. Læg ikke ferske madvarer i fryserummet, før den korrekte temperatur er nået, og fejlen ikke længere forekommer. Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.
E10	Kølerummet er ikke koldt nok	Dette kan forekomme hvis: - Der har været længere strømafbrydelse. - Der er sat varm mad i køleskabet.	1. Indstil køleskabets temperatur til en koldere værdi, eller indstil den til superkøling. Dette bør fjerne fejlkoden, når den påkrævede temperatur er nået. Hold dørene lukket for forkorte den tid, det tager at nå den korrekte temperatur. 2. Tøm placeringen ved den forreste del af luftkanalhullerne, og undgå at placere madvarer tæt på sensoren. Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.
E11	Kølerummet er for koldt	Diverse	1. Kontrollér, om Superkølingstilstand er aktiveret 2. Vælg en lavere temperatur til kølerummet 3. Kontrollér, om ventilationshullerne har fri passage og ikke er tilstoppede Hvis denne advarsel fortsætter, skal en autoriseret tekniker tilkaldes.

Hvis Deres køleskab ikke fungerer ordentligt, tjek følgende før De kontakter en elektriker, for at spare tid og penge.

Hvis køleskabet ikke fungerer;

- Er der strømafbrydelse?
- Er ledningen indsat korrekt i stikkontakten?
- Er sikringen i sikringsgruppen som køleskabet tilsluttet, eller er hovedsikringen sprunget?
- Er der nogen fejl i stikkontakten? For at undersøge dette, prøv at tilslutte køleskabet i en stikkontakt som med sikkerhed virker.

Hvis køleskabet ikke køler tilstrækkeligt;

- Er temperaturen indstillet korrekt?
- Åbnes køleskabets døre ofte og efterlades køleskabet åbent i længere tid?
- Er køleskabets døre lukket korrekt?
- Har du sat en skål eller mad i køleskabet, så den kommer i kontakt med bagvæggen og forhindrer luftcirkulationen?
- Er køleskabet overfyldt?
- Er der tilstrækkelig afstand mellem dit køleskab og bag- og sidevægge?
- Er den omgivende temperatur inden for intervallet af værdier, der er angivet i betjeningsvejledningen?

Hvis maden i køleskabet er i afkølet for meget

- Er temperaturen indstillet korrekt?
- Er der mange fødevarer for nylig sat inde i fryseren? Hvis ja, kan dit køleskab køle maden i køleskabet for meget, da det vil køre i længere tid for at køle disse fødevarer.

Hvis køleskabet larmer for meget;

For at opretholde det indstillede køleniveau, kan kompressoren aktiveres fra tid til anden. Støj fra dit køleskab på dette tidspunkt er normal og skyldes dens funktion. Når den ønskede køling er nået, vil lyde reduceres automatisk. Hvis støjen fortsætter;

- Er apparatet stabil? Er ben justeret?
- Er der noget bag køleskabet?
- Er det hylde eller service på hylderne, der vibrerer? I det tilfælde skal du omplacere hylde og/eller service.
- Er der genstande oven på køleskabet, der vibrerer?

Normal støj;

Støj af revnet is:

- Under automatisk afrimning.
- Når apparatet afkøles eller opvarmes (på grund af udvidelse af apparatets materiale).

Korte knæklyde: Høres, når termostaten tænder/slukker kompressoren.

Støj fra kompressor (normal motorstøj): Denne støj indebærer, at kompressoren kører normalt. Kompressor kan forårsage mere støj for en kort tid, når den aktiveres.

Boblende støj og stænklyd: Denne støj forårsages af strømmen af kølemidlet i rørene i systemet.

Vandgennemstrømning støj: Normal lyd af vand, der strømmer til fordampningsbeholderen under afrimning. Denne støj kan høres under afrimning.

Luftblæser støj (normal blæserstøj): Denne støj kan høres i No-Frost køleskab under normal drift af systemet på grund af luftcirkulation.

Hvis fugten opbygges inde i køleskabet;

- Er maden pakket ordentligt? Blev beholdere tørret af, før de blev lagt i køleskabet?
- Åbnes køleskabets døre ofte? Fugtighed i rummet kommer i køleskabet, når dørene åbnes. Fugtighed opbygges hurtigere, når du åbner dørene oftere, især hvis luftfugtigheden i rummet er høj.

Hvis døren ikke åbnes og lukkes korrekt;

- Bliver åbning og lukning af døren forhindret af madpakker?
- Er dørafdelinger, hylder og skuffer placeret korrekt?
- Er dørpakninger brudt eller revet?
- Er dit køleskab på en plan overflade?

Hvis kanterne på køleskabets kabinet ved døren er varme;

Især om sommeren (varmt vejr) kan overfladerne ved samlinger blive varmere under driften af kompressoren, dette er normalt.

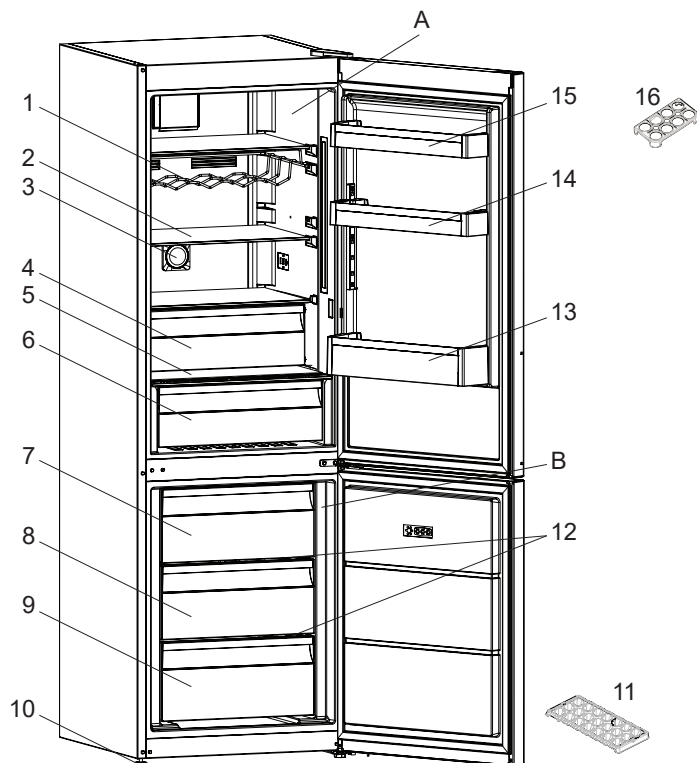
VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

- Kompressorens beskyttelsesfunktion vil blive aktiveret ved pludselige strømafbrydelser eller hvis apparatet tages ud af stikkontakten, fordi gassen i kølesystemet ikke er blevet helt stabiliseret. Køleskabet vil genstarte efter 5 minutter, der er intet at bekymre sig om.
- Hvis køleskabet ikke skal bruges i længere tid (f.eks. i sommerferien), så tag stikket ud af stikkontakten. Køleskabet rengøres iht. Del 4, og døren efterlades åben for at forhindre fugt og lugt.
- Hvis problemet fortsætter efter at du har fulgt alle instruktionerne ovenfor, skal du kontakte den nærmeste autoriserede serviceudbyder.
- Apparatet du har købt er beregnet til brug i hjemmet og kan kun bruges i hjemmet og til de angivne formål. Det er ikke egnet til kommerciel eller fælles brug. Hvis forbrugeren bruger apparatet på en uhensigtsmæssig måde som er i strid med dette, understreges det at producenten samt forhandleren ikke kan holdes ansvarlige for reparationer eller fejl inden for garantiperioden.

Råd om energibesparelser

1. Monter apparatet i et køligt, godt ventileret rum, men ikke i direkte sollys og ikke i nærheden af en varmekilde (radiator, komfur.. etc). Brug ellers en isoleringsplade.
2. Lad varm mad og drikkevarer køle ned uden for apparatet.
3. Når du skal optø frosne madvarer, anbring dem i køleskabet. Den lave temperatur af de frosne fødevarer vil bidrage til at køle kølerummet, når de optør. Dette bidrager til energibesparelser. Hvis frostvarer lægges uden for, er det spild af energi.
4. Drikkevarer og våde madvarer skal være tildækkede. Ellers vil luftfugtigheden stige i apparatet. Dette medfører til, at arbejdstiden bliver længere. Ydermere vil tildækning af drikkevarer og våde madvarer bevare duft og smag.
5. Når du placerer mad- og drikkevarer, hold apparatets dør åben så kort som muligt.
6. Sørg for at holde lågende til de forskellige temperaturofdelinger af apparatet lukket (grøntsagsskuffe, nedfryser ... etc.).
7. Dørpakningen skal være ren og bøjelig. Udskift pakningen, hvis den er slidt.

DEL- 7. APPARATETS DELE OG RUMMENE



Denne præsentation er kun for at give oplysninger om dele af apparatet. Delene kan variere afhængigt af apparatets model.

A) Køleafdelingen

B) Fryserafdelingen

1) Vinhylde *

2) Køleskabshylder

3) Jonisator *

4) Svalehylde *

5) Låg til frugt- og grøntsagsskuffen

6) Frugt- og grøntsagsskuffe

7) Kurv til fryserens øvre del

8) Kurv til fryserens midterste del

9) Kurv til fryserens nederste del

10) Justeringsfødder

11) Isbakke

12) Glashylder til fryser *

13) Flaskehylde

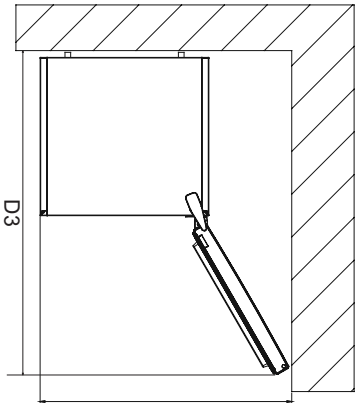
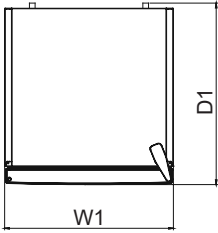
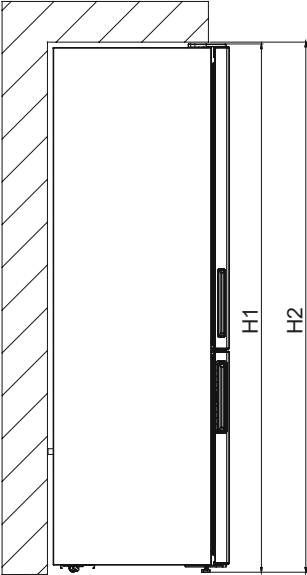
14) Justerbar dørhylde * / Dørhylde

15) Øverste dørhylde

16) Æggeholder

* Ikke i alle modeller

Mål



Overordnede mål ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

Plads, der kræves til brug ²		
H2	mm	1910
W2	mm	595
D2	mm	688

Overordnet plads, der kræves til brug ³		
W3	mm	877
D3	mm	1179

DEL- 8. TEKNISKE DATA

Disse tekniske oplysninger kan findes på ydelsesskiltet, som sidder på indersiden af apparatet, og på energimærket.

QR-koden på energimærket, der blev leveret sammen med apparatet, angiver et link til et websted med oplysninger om apparatets ydeevne i EU EPREL-databasen.

Gem energimærket til senere brug sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der blev leveret sammen med dette apparat.

Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> samt modelnavnet og produktnummeret, som du kan finde på apparatets ydelsesskilt.

Du kan få detaljerede oplysninger om energimærket via linket www.theenergylabel.eu.

DEL- 9. OPLYSNINGER TIL TESTINSTITUTIONER

Installation og klargøring af apparatet til enhver bekræftelse af miljøvenligt design skal overholde EN 62552. Krav til ventilation, mål til indhak og minimumsplads til bagsiden skal være som angivet i DEL 7 af denne Brugervejledning. Kontakt producenten for alle andre oplysninger, herunder planer til belastning.

DEL- 10. KUNDEPLEJE OG -SERVICE

Besøg vores websted for at:

Få råd om brug og brochurer samt oplysninger om fejlfinding, service og reparationer:

<http://www.smeg.com/info/download-manuals>

<http://www.smeg.com/services/customer-service>



52331601